



Ø420\_SS.1002/42  
Ø600\_SS.1002/60





#### ITALIANO

- ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.  
Togliere tensione prima di operare sull'apparecchio.  
L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.  
Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.  
L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza massima indicata nelle istruzioni.  
Le parti in metallo, vetro o altro di questa lampada devono essere pulite con un panno morbido e un detergente neutro.  
FISIONARTE non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti di fabbricazione, se non verranno restituiti tramite rivenditore e comunque se non dopo aver accertato la natura del difetto.  
L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. FISIONARTE declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.  
Per un funzionamento sicuro e corretto è necessario che questo apparecchio sia collegato ad una efficiente impianto di messa a terra.  
I materiali utilizzati in questo prodotto, se esposti direttamente ai raggi solari, possono subire una naturale variazione cromatica.  
Non utilizzare alcool o solventi. Per la pulizia della lampada utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone o detersivo neutro per lo sporco più tenace.

#### ENGLISH

- WARNING: the safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed.  
Always disconnect power before working on fixture.  
Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions.  
Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.  
Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions.  
Metal surfaces, glass or other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent.  
FISIONARTE will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased.  
The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. FISIONARTE declines all responsibility for products that are modified.  
To guarantee the correct and safe functioning of the light fitting, make sure that it is earthed.  
If exposed to direct sunlight, the materials used in this product may show a natural chromatic variation.  
Do not use alcohol or other solvents. Use only a soft cloth to clean the lamp, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.

#### FRANÇAIS

- ATTENTION: la sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions ci-après. Il est donc nécessaire de les conserver.  
Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation.  
L'appareil ne peut pas être installé dans une autre position que celle indiquée dans les instructions de montage.  
Le montage et les manipulations de l'appareil devront être exécutés avec la plus grande attention pour ne pas abîmer ses composants.  
Tout changement d'ampoule respectera le type et la puissance indiqués dans le descriptif technique.  
Les composants métalliques, en verre ou autre seront entretenus à l'aide d'un chiffon doux et de détergent neutre. .  
FISIONARTE n'échangera ses articles défectueux que par l'intermédiaire d'un revendeur.  
L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, toute modification peut compromettre la sécurité de celui-ci en le rendant dangereux. FISIONARTE décline toute responsabilité pour les produits modifiés.  
Pour un fonctionnement sûr et correct, il est nécessaire que la lampe soit reliée à une installation efficace de mise à la terre.  
Les matériaux utilisés, si directement exposés aux rayons solaires, peuvent subir une variation chromatique naturelle.  
Ne pas utiliser d'alcool ou solvants. Pour le nettoyage de la lampe utiliser exclusivement un chiffon doux, humecté si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un détergent neutre pour les salissures les plus tenaces.

#### DEUTSCH

- ACHTUNG: Die Sicherheit dieses Artikels wird nur durch die strikte Befolgung der nachfolgenden Betriebsanleitung gewährleistet. Bitte heben Sie diese unbedingt auf.  
Vor allen Arbeiten ziehen Sie bitte den Stecker aus der Dose.  
Die Leuchte darf nur nach den in der Betriebsanleitung aufgeführten Positionen montiert werden.  
Alle Arbeiten an der Leuchte müssen mit der größtmöglichen Sorgfalt erfolgen um die Bauteile nicht zu beschädigen.  
Die Glühbirne darf nur gegen eine gleichen Typs und gleichen Stärke ausgetauscht werden.  
Alle Glas-/Metallteile oder andere Teile der Leuchten dürfen nur mit einem weichen Tuch und einem neutralen Waschmittel gereinigt werden.  
FISIONARTE ersetzt ästhetischen Fabrikationsfehler nur über den zuständigen Händler.  
Der Apparat darf auf keinen Fall veraendert oder unerlaubt geoeffnet werden, jede Veraenderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefaehrlich werden. FISIONARTE lehnt jede Verantwortung fuer unsachgemaess behandelte Produkte ab.  
Die Leuchte ist nur an eine ordnungsgemäß geerdete Elektroanlage anzuschließen.  
Im Fall von direkten Sonnenstrahlen Ausstellung, koenntnen die hiermit eingeführten Materialien eine natürliche chromatische Veränderung erfahren.  
Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden. Bei der Reinigung der Leuchte darf man ausschließlich weiche Tücher verwenden. Eventuell kann man dies emit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel auffeuchten.

#### ESPAÑOL

- ¡ATENCIÓN!: La seguridad del aparato está garantizada sólo con el uso de las instrucciones siguientes, por lo tanto es necesario atenderlas puntualmente.  
Desconectar el fluido eléctrico antes de trabajar sobre el aparato.  
El aparato no debe ser instalado en distinta posición de aquella que se indica en las instrucciones de montaje.  
Las operaciones de montaje o manutención del aparato deben seguirse con la máxima atención para no dañar los componentes.  
La eventual sustitución de la bombilla debe efectuarse con una del mismo tipo y potencia maxima indicada en las instrucciones.  
Las partes metálicas, cristal u otros materiales deben ser limpiados exclusivamente con un paño blanco y un detergente neutro.  
FISIONARTE no podrá proceder a la sustitución de sus artículos por defectos de la fabricación, si no vienen tramitados a traves del punto de venta.  
Para un funcionamiento seguro y correcto es necesario conectar la lámpara a una eficiente instalación de tierra.  
El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FISIONARTE declina cualquier responsabilidad por los productos modificados. •  
Para un funcionamiento seguro y correcto es necesario conectar la lámpara a una eficiente instalación de tierra.  
Los materiales utilizados, si directamente expuestos a los rayos solares, pueden sufrir una natural variación cromática.  
no utilizar ni alcohol, ni solventes. Para limpiar la lámpara, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad persistente, humedecer el paño con agua y jabón o detergente neutro.



**ITALIANO:** Simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)

Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale, alla società addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

**ENGLISH:** WEEE Symbol (Waste Electrical and Electronic Equipment)

The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

**FRANÇAIS:** Symbole WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Déchets électriques et d'équipement électronique)

L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique. Assurez-vous de vous débarrasser de ce produit selon les lois en vigueur. Vous aiderez ainsi à protéger l'environnement. Pour plus d'informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, le fournisseur de service de mise au rebut des déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**DEUTSCH:** Symbol WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

Durch Verwendung des WEEE-Symbols weisen wir darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden darf. Sie tragen zum Schutze der Umwelt bei, indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen. Genauere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, von Ihrem Müllabfuhrunternehmen oder im Laden, in dem Sie das Produkt erworben haben.

**ESPAÑOL:** Símbolo RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

El símbolo RAEE en un producto indica que éste no se puede eliminar como cualquier otra basura. Si garantiza la eliminación correcta del producto, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más informaciones sobre el reciclaje del mismo, póngase en contacto con las autoridades locales pertinentes, con el proveedor de servicios de recogida de basura o con el establecimiento donde adquirió el producto.



**ITALIANO:** Attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie.

**ENGLISH:** It certifies the conformity of the product to the european community low voltage directive.

**FRANÇAIS:** Il atteste la conformité du produit aux dispositions des directives communautaires.

**DEUTSCH:** Das Zeichen bestätigt die Übereinstimmung des Produkts mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien.

**ESPAÑOL:** Esta certifica si el producto es conforme a las disposiciones de las normas de la comunidad economica europea.